

# BRAVIS

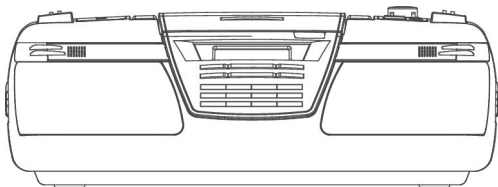
UA ПОРТАТИВНА CD РАДІО  
СТЕРЕОМАГНІТОЛА

Інструкція з експлуатації

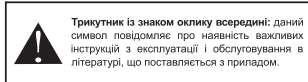
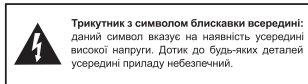
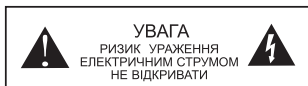
RU ПОРТАТИВНАЯ CD РАДИО  
СТЕРЕОМАГНИТОЛА

Инструкция по эксплуатации

## CD-9900-PM3UC



Ми дякуємо Вам за Ваш вибір!  
Мы благодарим Вас за Ваш выбор!



### УВАГА:

З метою уникнути ризику пожежі або ураження струмом, не допускайте потрапляння на пристрій рідин.

Вилка живлення використовується для вимикання пристрою, і вона повинна завжди бути справною. Щоб повністю відключити живлення пристрою, повністю витягніть вилку живлення з розетки. Вилка живлення повинна залишатися легкодоступною протягом всього періоду використання.

**Примітка:** табличка з технічними характеристиками пристрою розташована позаду на корпусі.

### УВАГА

Не допускайте потрапляння на пристрій капель або струї рідин!

### УВАГА

Заземлення або поляризація. Стежте за тим, щоб більш широкий штекер вилки живлення збігався з роз'ємом розетки.

**Примітка:** символи попереджень розміщені з тильної сторони пристрою. Див. Інструкцію з експлуатації.

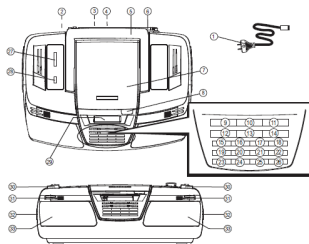
### Увага

Коли відкрита кришка і роз'єднаний запобіжник, відбувається невидиме

лазерне випромінювання. Уникайте впливу променя.



Лазерний пристрій 1 класу



### РОЗМІЩЕННЯ КНОПОК УПРАВЛІННЯ

1.	Кабель живлення з вилкою
2.	Роз'єм для живлення (позаду пристрою)
3.	Роз'єм для навушників
4.	Двері відсіку для батарей (знизу пристрою)
5.	Ручка
6.	Телескопічна антена
7.	Двері відсіку cd
8.	Ручка дверей відсіку cd
9.	Клавіша "назад" для cd
10.	Клавіша "грати/пауза" для cd
11.	Клавіша "наступний" для cd
12.	Клавіша режиму відтворення
13.	Клавіша "стоп" для cd
14.	Клавіша папка/режим fm
15.	Клавіша вкл./Викл.

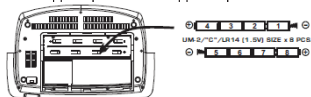
16.	Клавіша режиму cd
17.	Клавіша радіо
18.	Клавіша usb/ sd
19.	Клавіша збільшення гучності
20.	Клавіша додаткового пристрою
21.	Клавіша програмування
22.	Клавіша +10/радіо пам.+
23.	Клавіша зменшення гучності
24.	Клавіша еквайзера
25.	Клавіша режиму сну
26.	Клавіша -10/радіо пам.-
27.	Роз'єм для sd-карти
28.	Роз'єм usb
29.	Багатофункціональний цифровий lcd-дисплей
30.	Верхні динаміки (лівий і правий)
31.	Верхні вч-динаміки (лівий і правий)
32.	Бокові динаміки (лівий і правий)
33.	Основні динаміки (лівий і правий)

## ЖИВЛЕННЯ

### Робота на батареях

- Відкрийте двері відсіку батарей і вставте 8 батарей (тип um-2/ lr14). Дотримуйтесь правильної полярності установки, інакше пристрій працювати не буде.

- Важливо: коли в якості живлення пристрою використовується лише змінний струм або якщо пристрій не буде використовуватися протягом 2 тижнів або більше, то необхідно витягнути батареї, щоб запобігти можливою пошкодженням внаслідок протікання від батареї.



Відсік для батарей

## РОБОТА НА ЗМІННОМУ СТРУМІ (ВБУДОВАНИЙ ТРАНСФОРМАТОР)

- Переконайтеся в тому, що напруга пристрою відповідає характеристикам напруги вашої локальної електромережі.
- Вставте задній кінець шнура живлення у роз'єм живлення від змінного струму ззаду пристрою. Переконайтеся, що кінець вставлений повністю.
- Вставте вилку в настінну розетку живлення змінного струму.

### Примітка:

Переконайтеся, що кінець шнура живлення повністю підключений до роз'єму змінного струму, розташованого ззаду пристрою. Якщо він вставлений не повністю, то пристрій може не працювати або несподівано перестати працювати.

## ЖИВЛЕННЯ ВКЛ./ВИКЛ.

Щоб включити / виключити пристрій, натисніть кнопку  вкл./Викл.

## ВАЖЛИВО

### як визначити, чи пристрій увімкнений?

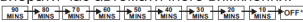
Коли живлення увімкнене, весь цифровий дисплей світитиме синьою підсвіткою. Це означає, що пристрій увімкнений.

## ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ПЕРЕХОДУ В РЕЖИМ СНУ

- Цей пристрій має спеціальну функцію таймера сну, що автоматично вимикає пристрій. Це корисно, коли ви слухаєте музику і засинаєте.

- У будь-який момент, коли пристрій працює (cd-плеєр або радіо), кілька разів

натискайте клавішу , щоб вибрати час автоматичного вимкнення.


 (\*Off означає, що таймер сну деактивований, не відображається

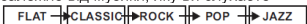
жодного часу).

## ЕЛЕКТРОННЕ УПРАВЛІННЯ ГУЧНІСТЮ

- Цей пристрій обладнаний електронним управлінням гучністю (типу кнопки)
- Щоб збільшити або зменшити гучність пристрою, натискайте кнопку збільшити або зменшити гучність відповідно.
- Відпустіть кнопку, коли гучність досягне бажаного рівня.
- Іноді, особливо коли ви слухаєте радіо, ви можете почути звук клацання (повторюється), коли ви збільшуєте або зменшуєте гучність. Це нормально і звук зникне, коли ви відпустите кнопку регулювання гучності (коли гучність досягне бажаного рівня).
- Рівень гучності звуку відображається на lcd-дисплеї на шкалі з 30 поділками (0=мінімум, 30=максимум).

## МУЗИЧНИЙ ЕКВАЛАЙЗЕР


- Натискайте клавішу  і оберіть бажаний звуковий ефект залежно від музики, яку ви слухаєте



(\*Flat означає, що еквалайзер вимкнений):

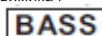
### Функція підйому частотної характеристики в сфері нижніх частот (bass boost)(тільки на пульті дистанційного управління)

- Вбудована функція підйому частотної характеристики в сфері нижніх частот (bass boost) забезпечує потужне збільшення звуків нижніх частот і для деяких видів музики вона може бути кращою ніж еквалайзер.
- Щоб включити цю функцію, натисніть вимикач збільшення нижніх звукових

частот 


- Якщо вмикається збільшення нижніх звукових частот, то еквалайзер вмикається автоматично.

Щоб вимкнути дану функцію збільшення нижніх звукових частот, знову, натисніть вимикач



## Робота радіо

- Щоб увімкнути живлення системи, натисніть кнопку  один раз.

- Натискайте кнопку , поки не виберете бажаний режим радіо і бажану смугу частот [fm або am (mw)].

- Для станцій, що працюють у смузі am (mw), установіть пристрій так, щоб забезпечити максимальну якість прийому.

- Для станцій, що працюють на частоті fm, розтягніть і поверніть телескопічну антену, щоб домогтися максимальної якості прийому.

- Щоб вибрати потрібний режим fm, використовуйте клавішу режиму (моно / стерео). В деяких випадках, коли погана якість прийому, рекомендується вибирати режим моно, щоб покращити чистоту радіосигналу.

## РУЧНЕ НАЛАШТУВАННЯ ЧАСТОТИ (РЕЖИМ СКАНУВАННЯ)

- Натисніть (і відразу відпустіть) клавішу «наступний» або «назад», щоб виконати сканування (вручну відрегулювати) частоту вгору або вниз на 1 крок.

- На цифровому дисплеї відобразиться точна частота наступної знайденої станції.

- Коли знайдена бажана станція, її можна зберегти у пам'ять під будь-яким номером. (Див. Розділ «пам'ять радіо»).

## АВТОМАТИЧНЕ НАЛАШТУВАННЯ ЧАСТОТИ (РЕЖИМ ПОШУКУ)

- Натисніть і утримуйте протягом 2 секунд клавішу «наступний» або «назад»,

щоб виконати пошук (автоматичне налаштування) радіочастот вгору або вниз до наступної доступної радіостанції.

- На цифровому дисплеї відобразиться точна частота наступної знайденої станції.

- Коли знайдена бажана станція, її можна зберегти у пам'ять під будь-яким номером. (Див. Розділ «пам'ять радіо»).

## ПАМ'ЯТЬ РАДІО (ЗБЕРЕЖЕННЯ В ПАМ'ЯТІ ВСТАНОВЛЕНОЇ СТАНЦІЇ)

- У будь-який момент поточна станція або частота, що відображається на дисплеї, може бути збережена в одній із позицій пам'яті.

- Один раз натисніть клавішу

**PROGRAM**

- Натисніть клавішу

**+10/ RADIO MEM +**

а б о

**- 10/ RADIO MEM -**

, щоб вибрати бажану позицію в пам'яті. (В пам'яті існує 30 позицій для fm і 20 позицій для am (mw)).

- Один раз натисніть клавішу

**PROGRAM**

, щоб зберегти вибрані станції у обраній позиції пам'яті.

- Щоб анулювати збережену пам'ять, просто натисніть клавішу

**+10/ RADIO MEM +**

а б о

**- 10/ RADIO MEM -**

. Збережена радіочастота буде анульована.

- Щоб видалити будь-яку із позицій пам'яті, просто збережіть нову станцію у тій самій позиції пам'яті.

## ВСТАВИТИ І ВИТЯГНУТИ ДИСК

- Коли ви відкриваєте двері відсіку для cd-диска, диск не повинен бути у русі (не

повинен обертатися). Спочатку натисніть клавішу «stop», щоб зупинити обертання диска.

- Встановіть cd-диск у відсік, таким чином, щоб наклейка (надрукована сторона диска) була зверху. Натисніть на центральну частину диска, щоб диск зафіксувався на центральному шпинделі.

- Коли диск встановлено на центральному шпинделі, легко натисніть на двері відсіку для дисків, щоб вона закрилася.

- Зараз диск готовий до відтворення.

- Щоб витягнути диск дотримуйтеся тієї ж процедури, що описана вище, крім як замість того, щоб вставити диск у відсік, слід його вийняти. Для цього слід покласти один палець посередині диска (центрального шпинделя), а іншим взяти за край диска і легко потягнути вгору.

- Важливо: завжди тримайте диск за його краї. Не ловіть поверхню диска пальцями і не допускайте потрапляння на поверхню бруду або плям. Якщо таке сталося, то для видалення бруду або плям використовуйте спеціальну тканину для чищення диска або набір для чищення cd-дисків.

## ВІДТВОРЕННЯ ЗВИЧАЙНОГО CD

- Натисніть клавішу **ON/OFF**, щоб увімкнути пристрій.

- Натисніть клавішу **CD MODE**

. На дисплеї протягом кількох секунд буде відображатися «read», а тоді з'явиться «no disc». (Якщо всередині вже є диск, то почнеться відтворення першої пісні).

- Вставте cd-диск у пристрій, як описано вище.

- Диск почне обертатися і почнеться відтворення першої пісні (доріжки).


- На дисплеї відобразиться номер доріжки і час відтворення у форматі хвилини: секунди. Через 5 секунд на дисплеї з'явиться інформація «id3-tag» (детальніша інформація

про цю функцію міститься в розділі відображення текстового режиму)

- У будь-який момент під час відтворення, щоб зупинити на паузу роботу пристрою, ви можете натиснути

клавішу **PLAY** (  ).


Щоб відновити відтворення тієї ж доріжки і в тому ж місці, знову натисніть клавішу

**PLAY** (  ).

- У будь-який момент під час відтворення, щоб зупинити роботу пристрою, ви можете натиснути клавішу

**STOP**. В результаті пристрій

буде скинутий на першу доріжку (якщо ви натиснете клавішу відтворення після зупинки, відтворення завжди буде починатися з першої доріжки).

- У будь-який момент під час відтворення, щоб перейти на одну доріжку вперед або назад, натисніть і відпустіть клавішу **NEXT** 

або **BACK** .

- У будь-який момент під час відтворення, щоб прискорено перемотати вперед або назад доріжку, яка відтворюється в даний момент, натисніть і утримуйте

клавішу **NEXT**  або

**BACK** .

## ВІДТВОРЕННЯ МР3-ДИСКІВ (ДИСКІВ ДАНИХ)

- Натисніть клавішу **ON/OFF**, щоб увімкнути пристрій.

- Вставте мр3-диск, закрийте двері.

- Натисніть клавішу вибору режиму cd **CD MODE**.

- Кілька секунд пристрій буде читати зміст мр3-диску (диску даних з файлами формату мр3). (Примітка: процес читання деяких дисків може займати до 60 секунд або більше. Це залежить від загальної кількості записаних на диску пісень / файлів).


- Коли пристрій розпізнає, що даний диск

це мр3-диск (диск даних), а не звичайний аудіо-диск, на дисплеї з'явиться символ

**MP3**.


- Тоді почнеться відтворення першої доріжки (пісні) і на дисплеї буде відображатися номер поточної доріжки (001, якщо це перша доріжка), а також час відтворення доріжки в хвилинах і секундах. Через 5 секунд на дисплеї з'явиться інформація «id3-tag» (більш детальна інформація про цю функцію міститься в розділі відображення текстового режиму).

- У будь-який момент під час відтворення, щоб зупинити на паузу роботу пристрою, ви можете натиснути

клавішу **PLAY** (  ).

Щоб відновити відтворення тієї ж доріжки і в тому ж місці, знову натисніть клавішу


**PLAY** (  ).

- У будь-який момент під час відтворення, щоб перейти на одну доріжку вперед або назад, натисніть і відпустіть клавішу **NEXT** 

або **BACK** .

- У будь-який момент під час відтворення, щоб прискорено перемотати вперед або назад доріжку, яка відтворюється в даний момент, натисніть і утримуйте

клавішу **NEXT**  або

**BACK** .

- Мр3-диски можуть мати велику кількість пісень. Цей пристрій дозволяє переходити вперед або назад на 10 пісень. Для цього під час відтворення необхідно натиснути клавішу **+10**

або **-10**.

## ПАПКИ НА МР3-ДИСКАХ

- Мр3 файли (пісні) можуть бути згруповані в папках (директоріях), коли ви записуєте їх на диск cd-r. Наприклад, ви можете розмістити папки на диску таким

чином, щоб в кожній папці містилися пісні конкретного виконавця, або за жанром чи видом. Ви можете розмістити пісні і папки як завгодно, щоб вам було зручно і легко їх відтворювати.

- Щоб вибрати конкретну папку на мр3-диску або диску даних, просто один раз

натисніть клавішу **FOLDER**.

Тоді виберіть потрібну папку з допомогою клавіші **NEXT** або

**BACK**.

- Кожен раз, коли ви вибираєте іншу папку, пристрій негайно починає відтворювати першу пісню в цій папці, і на lcd-дисплеї буде відображатися номер доріжки цієї пісні.

- Якщо пристрій знаходиться в режимі «stop» (не відтворюється жодна пісня),

і ви натискаєте **FOLDER**

, на дисплеї буде відображатися номер першої пісні в наступній папці, але відтворення не почнеться автоматично. В такому випадку натисніть клавішу

**▶▶**, щоби почати відтворення (примітка: перед початком відтворення може відбуватися невелика затримка).

## ВІДОБРАЖЕННЯ ТЕКСТОВОГО РЕЖИМУ «ID3-TAG»

- Пристрій може відображати (текстову інформацію) (id3-tags) файлів пісень в форматі мр3 на lcd-дисплеї.

- Під час відображення пісні у форматі мр3 кожних 5 секунд дисплей автоматично переходить в текстовий режим і відображає інформацію id3-tag.

- Після відображення інформації id3-tag, пристрій переходить назад в звичайний режим (номер доріжки і час відтворення) на наступних 5 секунд.

- Така послідовність режимів відображення повторяється постійно:



5 секунд    повтор

## ПРОГРАМУВАННЯ CD-ПРОГРАВАЧА

- Cd-програвач можна запрограмувати на відтворення в будь-якій послідовності до 60 доріжок.

- Перед початком програмування завжди

слід натискати клавішу зупинки **■**

- Натисніть клавішу програмування, на дисплеї з'явиться «000» (блнмання) і буде світитися символ «p01». Також буде

відобразитися символ **PROG**

. Це свідчить про те, що пристрій знаходиться в режимі програмування пам'яті, у першій позиції пам'яті, в першій позиції.

- Щоб вибрати номер доріжки (пісні), яку ви бажаєте зберегти у першій позиції пам'яті (програми), натискайте клавішу

назад або вперед **◀◀** або **▶▶**

, а тоді щоб підтвердити вибір, натисніть клавішу програмування.

- Коли ви натиснете клавішу програмування, дисплей перейде до наступної позиції пам'яті (наприклад, «p02» для другої позиції).

- Повторіть 2 описані вище кроки, кожен раз обираючи будь-який номер доріжки для збереження у відповідних позиціях пам'яті (програми).

- Не забувайте після кожного номера доріжки натискати клавішу програмування.


- Після вибору згідно з описаною вище процедурою максимальної кількості пісень (або менше) натисніть клавішу відтворення.

- Символ програми **PROG** буде залишатися включеним, що вказує на те, що ви зберегли пам'ять програми (послідовність).

- Щоб почати відтворювати збережену послідовність в пам'яті програми,



натисніть **▶▶**.

- Щоб очистити (скасувати) всю програму, яка збережена в пам'яті,

просто натисніть клавішу «stop»  або вимкніть пристрій.  
(Примітка: в режимі програмування функції «skip +10» і «folder» не активні)

## РЕЖИМИ ВІДТВОРЕННЯ (CD, CD-MP3, USB-MP3, SD-MP3)

- В будь-який момент під час відтворення музики з cd, mp3-cd, usb або sd-card, кілька раз натискайте на клавішу «play mode», щоб вибрати наступний варіант:

	(Блимання символу) = повторити поточну доріжку
	= Повторити всі доріжки (повністю cd-диск/cd-mp3, usb або sd) = "Зробити вибірку" всієї музики на cd/cd-mp3/ usb/ sd (буде відтворюватися близько 12 перших секунд кожної пісні)
Intro	= Відтворювати всі пісні на cd/usb/sd в хаотичному порядку
Ran	

## ВІДТВОРЕННЯ MP3-ДОРИЖОК З USB ФЛЕШ-ПАМ'ЯТІ І SD-КАРТИ

- Пристрій обладнаний роз'ємом usb, з допомогою якого можна приймати і відтворювати файли у форматі mp3, що зберігаються на стандартний пристрій usb флеш-пам'яті (сумісний з версією usb 1.1 і 2.0).

- Даний пристрій також має гніздо для карти sd, з допомогою якого можна приймати і відтворювати файли у форматі mp3, що зберігаються на стандартних sd-картах, що використовуються для зберігання даних.

- Натисніть клавішу вибору

**USB/SD**

- Спочатку вставте usb-флеш пам'яті або sd-карту у відповідний роз'єм.

- На дисплеї почне відображатися символ «usb» або «sd» і пристрій перевірить наявність пісень у форматі mp3.

- Якщо mp3-файли будуть знайдені, розпочнеться відтворення першої пісні у форматі mp3 і на дисплеї буде відображатися номер доріжки таким самим чином, як при відтворенні диску у форматі mp3.

- Ви також можете використовувати клавішу «folder/ fm mode» або

**+10/ RADIO MEM +**

/ **- 10/ RADIO MEM -**

таким самим чином, як і у випадку відтворення дисків у форматі mp3.

- Ви також можете запрограмувати відтворення до 60 доріжок (пісень) у форматі mp3 згідно з процедурами, описаними в попередньому розділі «програмування cd-програвача»

## ВАЖЛИВО

**Витягування usb-флеш пам'яті**

Ніколи не виймайте карти usb-флеш пам'яті із пристрої під час відтворення пісень у форматі mp3 з цих носіїв. Спочатку необхідно

натиснути клавішу **STOP**, а тоді натиснути і утримувати (упродовж 2 секунд) клавішу «play / pause / usb», щоб перейти в режим «cd» перед тим, як витягти карту usb. Таким чином, ви не допустите пошкодження файлу або пристрою пам'яті.

## Примітка:

Незважаючи на те, що даний програвач повністю сумісний зі стандартами usb 1.0 і 2.0, Невеликий відсоток (близько 5%) пристроїв usb-флеш пам'яті можуть бути нечитабельними у зв'язку з тим, що виробники таких пристроїв usb-флеш пам'яті не повністю дотримуються всіх (офіційних) стандартів usb 1.0 і 2.0

**Важливо:** цей програвач не підтримує



usb мр3-плеер у зв'язку з відсутністю сумісного програмного забезпечення. Для відтворення музики у форматі мр3 можуть використовуватися тільки карти флеш-пам'яті.

### **ВАЖЛИВО – ФОРМАТ ІМЕНІ МР3-ФАЙЛА**

В іменах пісень формату мр3 використовуйте звичайні англійські літери (від а до z) і цифри (від 0 до 9). Такі знаки, як “\_” (нижнє підкреслювання) і “ ” (пробіл) можуть призвести до нечитабельності або не розпізнання файлу плеєром.

### **ВАЖЛИВА ВКАЗІВКА**

Не використовуйте usb-подовжувач для підключення usb-флеш пам'яті до usb-порту пристрою.

Такі подовжувачі можуть створювати додаткові перешкоди, що можуть порушувати потік даних, що може перешкоджати нормальній роботі і використанню usb-порту. Завжди підключайте usb-флеш пам'ять безпосередньо до usb-порту без будь-якого подовжувача.

### **ВИКОРИСТАННЯ ПІДКЛЮЧЕНОГО ДОДАТКОВОГО АУДІОПРИСТРОЮ (ВХІД ДЛЯ ДОДАТКОВОГО ОБЛАДНАННЯ)**

- Система дозволяє підключити аудіо-вихід додаткового пристрою, такого як мр3-плеєр, що дозволяє слухати звук додаткового пристрою через високоякісний підсилювач цієї музичної системи.

- Для підключення додаткового пристрою використовується стандартний кабель стереонавушників (штекер 3,5 мм), що з'єднує «вихід для навушників або аудіовихід» пристрою з роз'ємом для додаткового пристрою цього програвача (кабель в комплект не входить).

- Включіть режим додаткового пристрою


з допомогою клавіші «аих».

- Включіть основний пристрій і додатковий пристрій (наприклад, мр3-плеєр).

- Почніть відтворення на зовнішньому пристрої і відрегулюйте гучність на пристрої до бажаного рівня.

- Не забудьте вимкнути музичну систему і зовнішній пристрій, коли ви завершите використовувати зовнішній пристрій.

### **Технічні характеристики**

Живлення:	Змінний струм 230в~, 50 гц Постійний струм 12в  (8 x c-cell/ um-2/ lr14) (Батареї в комплект не входять)
Потужність споживання:	19Вт
Вихідна потужність на канал:	2,5Вт
Частота:	Am 522 - 1620 кгц Fm 87,5 - 108 мгц

- Не допускайте потрапляння на пристрій рідин і не ставте на пристрій будь-які предмети, наповнені водою.
- Табличка маркування і табличка з технічними характеристиками розташована позаду на корпусі пристрою.
- Вилка живлення використовується для відключення пристрою і вона повинна завжди бути справною. Щоб повністю відключити живлення пристрою, повністю витягніть вилку живлення з розетки. Вилка живлення повинна залишатися легкодоступною протягом всього періоду використання.
- Під впливом електростатики пристрій може працювати

неправильно.

- Надмірний тиск звуку через навушники може призвести до втрати слуху.
- Не допускайте дії на батареї високої температури, наприклад сонячних променів, вогню і т.Д.

### **Застереження щодо електростатичного розряду**

- Коли на передній поверхні відбувається електростатичний розряд (метал або пластик), або поблизу будь-якої деталі або клавіші пристрою, або ж у роз'ємі usb-порту чи sd-карти (якщо вони є в цьому пристрої), існує можливість, що пристрій перестане працювати і / або негайно вимкнеться. Це нормальний стан з метою запобігти пошкодженню пристрою і внутрішніх компонентів.
- У такому випадку необхідно перезавантажити пристрій (відключіть і знову підключіть живлення змінного струму), після чого пристрій повернеться до нормальної роботи.

ДСТУ EN 55013:2004 (EN 55013:1997, IDT), ДСТУ EN 55020:2003 (EN 55020:1994, IDT), ДСТУ IEC 61000-3-2:2004 (IEC 61000-3-2:2004, IDT), ДСТУ EN 61000-3-3:2012 (EN 61000-3-3:2008, ITD), ДСТУ IEC 60065:2009 (IEC 60065:2005, IDT)

Товар сертифіковано.

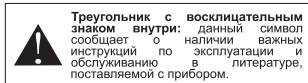
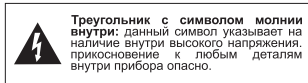
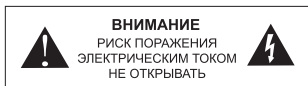
Строк служби (придатності) товару – 3 роки.

По закінченні строку служби виробу вам необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру для проведення профілактичного обслуговування виробу і визначення його придатності до подальшої експлуатації. Роботи з профілактичного обслуговування виробу і його діагностики виконуються авторизованими сервісними центрами

на платній основі.

Виробник не рекомендує продовжувати експлуатацію виробу по закінченні строку служби без проведення його профілактичного обслуговування в авторизованому сервісному центрі, так як в цьому випадку виріб може становити небезпеку для життя, здоров'я або майна споживача.

Уповноважений представник виробника в Україні: ТОВ «НАШ СЕРВІС», 04060, м. Київ, вул. Щусева, буд. 44, тел.: 0444670859



## ВНИМАНИЕ

С целью избежать риска пожара или поражения электрическим током, не допускайте попадания на устройство жидкостей.

Вилка питания используется для отключения устройства, и она должна всегда быть исправной. Чтобы полностью отключить питание устройства, полностью вытяните вилку питания из розетки. Вилка питания должна оставаться легкодоступной на протяжении всего периода использования.

**Примечание:** табличка с техническими характеристиками устройства расположена сзади на корпусе.

## ВНИМАНИЕ

Не допускать попадания на устройство капель или струи жидкости!

## ВНИМАНИЕ

заземление или поляризация. Следите за тем, чтобы более широкий штекер вилки питания совпадал с разъемом розетки.

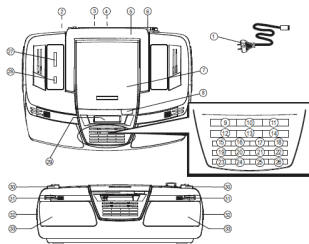
**Примечание:** символы предупреждений расположены с тыльной стороны устройства.  
См. Руководство по эксплуатации.

## ВНИМАНИЕ

когда открыта крышка и разъединен предохранитель, происходит невидимое лазерное излучение. Избегайте воздействия луча.



Лазерный продукт 1 класса



## РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК УПРАВЛЕНИЯ

1.	Кабель питания с вилкой
2.	Разъем для питания (сзади устройства)
3.	Разъем для наушников
4.	Дверь отсека для батарей (снизу устройства)
5.	Ручка
6.	Телескопическая антенна
7.	Дверь отсека cd
8.	Ручка двери отсека cd
9.	Клавиша "назад" для cd
10.	Клавиша "играть/ пауза" для cd
11.	Клавиша "следующий" для cd
12.	Клавиша режима воспроизведения
13.	Клавиша "стоп" для cd

14.	Клавиша папка/режим fm
15.	Клавиша вкл./Выкл.
16.	Клавиша режима cd
17.	Клавиша радио
18.	Клавиша usb/ sd
19.	Клавиша увеличения громкости
20.	Клавиша дополнительного устройства
21.	Клавиша программирования
22.	Клавиша +10/радио пам.+
23.	Клавиша уменьшения громкости
24.	Клавиша эквалайзера
25.	Клавиша режима сна
26.	Клавиша -10/радио пам.-
27.	Разъем для sd-карты
28.	Разъем usb
29.	Многофункциональный цифровой lcd-дисплей
30.	Верхние динамики (левый и правый)
31.	Верхние вч-динамики (левый и правый)
32.	Боковые динамики (левый и правый)
33.	Основные динамики (левый и правый)

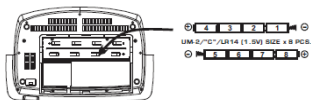
## ПИТАНИЕ

### Работа на батареях

- Откройте дверь отсека батарей и вставьте 6 батарей (тип um-2/ 1g14), соблюдайте правильную полярность установки, в противном случае устройство работать не будет.

- Важно: когда в качестве питания устройства используется только переменный ток или если устройство не будет использоваться на

протяжении 4 недель или более, то необходимо вынуть батареи, чтобы предотвратить возможное повреждение вследствие течи от батарей.



Отсек для батарей

### Работа на переменном токе (встроенный трансформатор)

- Убедитесь в том, что напряжение устройства соответствует характеристикам напряжения вашей локальной электросети.

- Вставьте задний конец кабеля питания в разъем питания от переменного тока сзади устройства. Убедитесь в том, что конец вставлен полностью.

- Вставьте вилку кабеля питания в настенную розетку питания переменного тока.

### РАБОТА НА ПЕРЕМЕННОМ ТОКЕ (ВСТРОЕННЫЙ ТРАНСФОРМАТОР)

- Убедитесь в том, что напряжение устройства соответствует характеристикам напряжения вашей локальной электросети.

- Вставьте задний конец кабеля питания в разъем питания от переменного тока сзади устройства. Убедитесь в том, что конец вставлен полностью.


- Вставьте вилку кабеля питания в настенную розетку питания переменного тока.

### Примечание:

Убедитесь в том, что конец кабеля питания переменного тока полностью вставлен в разъем питания переменного тока, расположенный сзади устройства. Если он вставлен

не полностью, то устройство может не работать или неожиданно перестать работать.

## ПИТАНИЕ ВКЛ./ВЫКЛ.

Чтобы включить/выключить устройство, нажмите кнопку  вкл./Выкл.

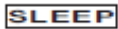
## ВАЖНО: КАК ОПРЕДЕЛИТЬ, ВКЛЮЧЕНО ЛИ УСТРОЙСТВО?

Когда питание включено, весь цифровой дисплей будет светиться синей подсветкой. Это указывает на то, что устройство включено.

## ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ПЕРЕХОДА В РЕЖИМ СНА

- Данное устройство имеет специальную функцию таймера сна, которая автоматически выключает устройство. Это полезно, когда вы слушаете музыку и засыпаете.

- В любой момент, когда устройство работает (cd-плеер или радио), несколько раз нажимайте клавишу



, чтобы выбрать время автоматического выключения.



(\*Off означает, что таймер сна деактивирован, не отображается какое-либо время).

## ЭЛЕКТРОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГРОМКОСТИ

- Данное устройство оборудовано электронным управлением громкости (типа нажимной кнопки)


- Чтобы увеличить или уменьшить громкость устройства, нажимайте кнопку увеличения или уменьшения громкости соответственно.

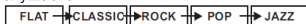
- Отпустите кнопку, когда громкость достигнет желаемого уровня.

- Иногда, особенно когда вы слушаете радио, вы можете услышать звук щелканья (повторяющийся), когда вы увеличиваете или уменьшаете громкость. Это нормально и звук исчезнет, когда вы отпустите кнопку регулировки громкости (когда громкость достигнет желаемого уровня).

- Уровень громкости звука отображается на lcd-дисплее на шкале с 30 делениями (0=минимум, 30=максимум).

## МУЗЫКАЛЬНЫЙ ЭКВАЛАЙЗЕР

- Нажимайте клавишу  и выберите желаемый звуковой эффект в зависимости от музыки, которую вы слушаете



(\*Flat означает, что эквалайзер выключен):

## ФУНКЦИЯ ПОДЪЕМА ЧАСТОТНОЙ ХАРАКТЕРИСТИКИ В ОБЛАСТИ НИЖНИХ ЧАСТОТ (BASS BOOST)(ТОЛЬКО НА ПУЛЬТЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ)

- Встроенная функция подъема частотной характеристики в области нижних частот (bass boost) обеспечивает мощное увеличение звуков нижних частот и для некоторых видов музыки она может быть лучше, чем эквалайзер.

- Чтобы включить данную функцию, нажмите выключатель увеличения



нижних звуковых частот

- Если включается функция увеличения нижних звуковых частот, то эквалайзер выключается автоматически.

Чтобы выключить данную функцию увеличения нижних звуковых частот, снова, нажмите выключатель

## BASS

### РАБОТА РАДИО

- Чтобы включить питание системы, нажмите кнопку **ON/OFF** один раз.

- Нажимайте клавишу **RADIO**, пока не выберете желаемый режим радио и желаемую полосу частот [fm или am(mw)].

- Для станций, работающих в полосе am (mw), установите устройство так, чтобы обеспечить максимальное качество приема.

- Для станций, работающих в полосе частот fm, растяните и поверните телескопическую антенну, чтобы добиться максимального качества приема.

- Чтобы выбрать желаемый режим fm, используйте клавишу режима (моно/стерео). В некоторых случаях, когда плохое качество приема, рекомендуется выбирать режим моно, чтобы улучшить частоту радиосигнала.

### РУЧНАЯ НАСТРОЙКА ЧАСТОТЫ (РЕЖИМ СКАНИРОВАНИЯ)

- Нажмите (и сразу отпустите) клавишу «следующий» или «назад», чтобы выполнить сканирование (вручную отрегулировать) частоту вверх или вниз на 1 шаг.

- На цифровом дисплее будет отображаться точная частота следующей найденной станции.

- Когда найдена желаемая станция, ее можно сохранить в память под каким-либо номером. (См. Раздел «память радио»).

### АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА ЧАСТОТЫ (РЕЖИМ ПОИСКА)

- Нажмите и удерживайте на протяжении 2 секунд клавишу «следующий» или «назад», чтобы выполнить поиск (автоматическую настройку) радиочастоты вверх или вниз к следующей доступной радиостанции.

- На цифровом дисплее будет отображаться точная частота следующей найденной станции.

- Когда найдена желаемая станция, ее можно сохранить в память под каким-либо номером. (См. Раздел «память радио»).

### ПАМЯТЬ РАДИО (СОХРАНЕНИЕ В ПАМЯТИ УСТАНОВЛЕННОЙ СТАНЦИИ)

- В любой момент текущая отображаемая станция или частота может быть сохранена в одной из позиций памяти.

- Один раз нажмите клавишу

**PROGRAM**

- Нажмите клавишу

**+10/ RADIO MEM +**

и л и

**- 10/ RADIO MEM -**

, чтобы выбрать желаемую позицию в памяти. (В памяти существует 30 позиций для fm и 20 позиций для am(mw)).

- Один раз нажмите клавишу

**PROGRAM**

, чтобы сохранить выбранную станцию в выбранной позиции памяти.

- Чтобы аннулировать сохраненную память, просто нажмите клавишу

**+10/ RADIO MEM +**

и л и

**- 10/ RADIO MEM -**

. Сохраненная радиочастота будет аннулирована.

- Чтобы удалить любую из позиций памяти, просто сохраните новую станцию в той же позиции памяти.

## ВСТАВИТЬ И ВЫТЯНУТЬ ДИСК

- Когда вы открываете дверь отсека для cd-диска, диск не должен быть в движении (не должен вращаться). Сначала нажимайте кнопку «stop», чтобы остановить вращение диска.

- Установите cd-диск в отсек, таким образом, чтобы наклейка (напечатанная сторона диска) была сверху. Надавите на центральную часть диска, чтобы диск зафиксировался на центральном шпинделе.

- Когда диск установлен на центральном шпинделе, легко надавите на дверь отсека для дисков, чтобы она закрылась.

- Сейчас диск готов к воспроизведению.

- Чтобы удалить диск следуйте той же процедуре, что описана выше, кроме как вместо того, чтобы вставить диск в отсек, следует его вынуть. Для этого следует положить один палец посередине диска (центральный шпиндель), а другим взяться за край диска и легко потянуть вверх.

- Важно: всегда держите диск за его края. Не ловите поверхность диска пальцами и не допускайте попадания на поверхность грязи или пятен. Если такое произошло, то для удаления грязи или пятен используйте специальную ткань для чистки диска или набор для чистки cd-дисков.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ОБЫЧНОГО CD

- Нажмите клавишу **[ON/OFF]**, чтобы включить устройство.

- Нажмите клавишу **[CD MODE]**. На дисплее на протяжении нескольких секунд будет отображаться «read», а затем появится «no disc». (Если внутри уже есть диск, то начнется воспроизведение первой песни).

- Вставьте cd-диск в устройство, как описано выше.

- Диск начнет вращаться и начнется воспроизведение первой песни

(дорожки).

- На дисплее будет отображаться номер текущей дорожки и время воспроизведения в минутах:секундах. Через 5 секунд на дисплее появится информация «id3-tag» (более подробная информация о этой функции содержится в разделе отображение текстового режима)

- В любой момент во время воспроизведения, чтобы остановить на паузу работу устройства, вы можете нажать клавишу

**PLAY (▶||)**. Чтобы возобновить воспроизведение той же дорожки и в том же месте, снова нажмите

клавишу **PLAY (▶||)**.

- В любой момент во время воспроизведения, чтобы остановить работу устройства, вы можете нажать

клавишу **STOP**. В результате устройство будет сброшено на первую дорожку (если вы нажмете клавишу воспроизведения после остановки, воспроизведение всегда будет начинаться с первой дорожки).

- В любой момент во время воспроизведения, чтобы перейти на одну дорожку вперед или назад, нажмите и отпустите клавишу **NEXT ▶▶**

или **BACK ◀◀**.

- В любой момент во время воспроизведения, чтобы ускоренно перемотать дорожку вперед или назад, которая воспроизводится в настоящий момент, нажмите и удерживайте клавишу **NEXT ▶▶** или **BACK ◀◀**.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ МРЗ-ДИСКОВ (ДИСКОВ ДАННЫХ)

- Нажмите клавишу **[ON/OFF]**, чтобы включить устройство.

- Вставьте мрз-диск, закройте дверь.

- Нажмите клавишу выбора режима cd

**CD MODE**

- Несколько секунд устройство будет читать содержание мр3-диска (диска данных с файлами формата мр3). (Примечание: процесс прочтения некоторых дисков может занимать до 60 секунд или дольше. Это зависит от общего количества записанных на диске песен/файлов).

- Когда устройство распознает, что данный диск это мр3-диск (диск данных), а не обычный аудиодиск, на дисплее

**MP3**

появится символ **MP3**.  
- Затем начнется воспроизведение первой дорожки (песни) и на дисплее будет отображаться номер текущей дорожки (001, если это первая дорожка), а также время воспроизведения дорожки в минутах и секундах. Через 5 секунд на дисплее появится информация «id3-tag» (более подробная информация о этой функции содержится в разделе отображение текстового режима).

- В любой момент во время воспроизведения, чтобы остановить на паузу работу устройства, вы можете нажать клавишу

**PLAY** ( **▶||** ).

Чтобы возобновить воспроизведение той же дорожки и в том же месте, снова нажмите

клавишу **PLAY** ( **▶||** ).

- В любой момент во время воспроизведения, чтобы перейти на одну дорожку вперед или назад, нажмите и отпустите клавишу **NEXT** **▶▶▶**

или **BACK** **◀◀◀**.

- В любой момент во время воспроизведения, чтобы ускоренно перемотать дорожку вперед или назад, которая воспроизводится в настоящий момент, нажмите и удерживайте

клавишу **NEXT** **▶▶▶** или **BACK** **◀◀◀**.

- Мр3-диски могут иметь большое количество песен. Поэтому данное

устройство позволяет переходить вперед или назад на 10 песен. Для этого во время воспроизведения необходимо

нажать клавишу **+10** или

**-10**.

## ПАПКИ НА МР3-ДИСКАХ

- Мр3 файлы (песни) могут быть сгруппированы в папках (директориях), когда вы записываете их на диск cd-g. Например, вы можете разместить папки на диске таким образом, чтобы в каждой папке содержались песни конкретного исполнителя, или же по жанру либо виду. Вы можете разместить песни и папки как угодно, чтобы вам было более удобно и легко их воспроизводить.

- Чтобы выбрать конкретную папку на мр3-диске или диске данных, просто один раз

нажмите клавишу **FOLDER**

. Затем выберите нужную папку с помощью клавиш **NEXT** **▶▶▶** или **BACK** **◀◀◀**.

- Каждый раз, когда вы выбираете другую папку, устройство немедленно начинает воспроизводить первую песню в данной папке, и на lcd-дисплее будет отображаться номер дорожки этой песни.

- Если устройство находится в режиме «stop» (ни одна песня не воспроизводится), и вы нажимаете

**FOLDER**

, на дисплее будет отображаться номер первой песни в следующей папке, но воспроизведение не начнется автоматически. В таком

случае нажмите клавишу **▶▶▶**, чтобы начать воспроизведение (примечание: перед началом воспроизведения может присутствовать небольшая задержка).

## ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕКСТОВОГО



## РЕЖИМА «ID3-TAG»

- Устройство может отображать (текстовую информацию) (id3-tags) файлов песен в формате mp3 на lcd-дисплее.
- Во время воспроизведения песни в формате mp3 каждые 5 секунд дисплей автоматически переходит в текстовый режим и отображает информацию id3-tag.
- После отображения информации id3-tag, устройство переключится обратно в обычный режим (номер дорожки и время воспроизведения) на следующие 5 секунд.
- Такая последовательность режимов отображения повторяется постоянно:






## ПРОГРАММИРОВАНИЕ CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

- Cd-проигрыватель можно запрограммировать на воспроизведение в любой последовательности до 60 дорожек.
- Перед началом программирования всегда следует нажимать клавишу остановки .
- Нажмите клавишу программирования, на дисплее появится символ «000» (мигание) и будет гореть «p01». Также будет отображаться символ **PROG**. Это свидетельствует о том, что устройство находится в режиме программирования памяти, в первой позиции памяти.
- Чтобы выбрать номер дорожки (песни), которую вы желаете сохранить в первой позиции в памяти (программы), нажимайте клавишу назад или вперед  или , а затем, чтобы подтвердить выбор, нажмите клавишу программирования.



- Когда вы нажмете клавишу программирования, дисплей перейдет к следующей позиции памяти (например, «p02» для второй позиции).
- Повторяйте 2 описанные выше шага, каждый раз выбирая любой номер дорожки для сохранения в соответствующих позициях памяти (программы).
- Не забывайте после каждого номера дорожки нажимать ручку программирования.
- После выбора согласно описанной выше процедуры максимум 60 песен (или меньше) нажмите клавишу воспроизведения.

**PROG**

- Символ программы  будет оставаться включенным, что указывает на то, что вы сохранили память программы (последовательность).
- Чтобы начать воспроизведение сохраненной в памяти программы последовательности, нажмите .
- Чтобы очистить (отменить) всю программу, которая сохранена в памяти, просто нажмите клавишу «stop»  или выключите устройство. (Примечание: в режиме программирования функции «skip +10» и «folder» не активны)

## РЕЖИМЫ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ (CD, CD-MP3, USB-MP3, SD-MP3)

- В любой момент во время воспроизведения музыки с cd, mp3-cd, usb или sd-card, несколько раз нажимайте на клавишу «play mode», чтобы выбрать следующий вариант:

- |   |  |
|---|--|
|  | (Мигающий символ) = повторить текущую дорожку                  |
|  | = Повторить все дорожки (полностью cd-диск/cd-mp3, usb или sd) |

<b>Intro</b>	= "Сделать выборку" всей музыки на cd/ cd-mp3/ usb/ sd (будет воспроизведено около 12 первых секунд каждой песни)
<b>Ran</b>	= Воспроизводить все песни на cd/usb/sd в случайном порядке

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ МР3-ДОРОЖЕК С USB ФЛЭШ-ПАМЯТИ И SD-КАРТЫ

- Устройство оборудовано разъемом usb, с помощью которого можно принимать и воспроизводить файлы в формате mp3, хранящиеся на стандартных устройствах usb флэш-памяти (совместимость с версиями usb 1.1 И 2.0).

- Данное устройство также имеет гнездо для sd-карты, с помощью которого можно принимать и воспроизводить файлы в формате mp3, хранящиеся на стандартных sd-картах, используемых для хранения данных.

- Нажмите кнопку выбора

**USB/SD**

- Сначала вставьте usb-флэш память или sd-карту в соответствующий разъем.

- На дисплее начнет отображаться символ «usb» или «sd» и устройство проверит наличие песен в формате mp3.

- Если mp3-файлы будут найдены, начнется воспроизведение первой песни в формате mp3, и на дисплее будет указываться номер дорожки и информация id3-tag таким же образом, как при воспроизведении диска в формате mp3.

- Вы также можете использовать клавиши «folder/ fm mode» или

**+10/ RADIO MEM +**

**- 10/ RADIO MEM -**

таким же образом, как и в случае воспроизведения диска в формате mp3.

- Вы также можете запрограммировать

воспроизведение до 60 дорожек (песен) в формате mp3 согласно процедуре, описанной в предварительном разделе «программирование cd-проигрывателя»

### ВАЖНО

**Извлечение usb-флэш памяти**

**Никогда не извлекайте карты usb-флэш памяти из устройства во время воспроизведения песен в формате mp3 из этих носителей. Сначала необходимо нажать клавишу**

**STOP**

, а затем установить функциональный переключатель на другой источник (например, радио) перед тем, как извлечь карту usb/sd. Таким образом, вы не допустите повреждения файлов или устройства памяти.

### Примечание:

Несмотря на то, что данный проигрыватель полностью совместим со стандартами usb 1.0 И 2.0, Небольшой процент (около 5%) устройств usb-флэш памяти могут быть нечитаемые в связи с тем, что производителя таких устройств usb-флэш памяти не полностью придерживаются всех (официальных) стандартов usb 1.0 И 2.0.

**Важно:** данный проигрыватель не поддерживает usb mp3-плеер в связи с отсутствием совместимого программного обеспечения. Для воспроизведения музыки в формате mp3 могут использоваться только карты флэш-памяти usb.

### ВАЖНО – ФОРМАТ ИМЕНИ МР3-ФАЙЛА

В именах песен формата mp3 используйте только обычные английские буквы (от a до z) и цифры (от 0 до 9). Такие знаки, как “\_” (нижнее подчеркивание) и “ ” (пробел) могут привести к не читаемости или не распознаванию файла плеером.

## ВАЖНОЕ УКАЗАНИЕ

НЕ используйте USB-удлинитель для подключения USB-ФЛЭШ ПАМЯТИ к USB-ПОРТУ устройства.

Такие удлинители могут создавать дополнительные помехи, которые могут нарушать поток данных, что может препятствовать нормальной работе и использованию USB-порта. Всегда подключайте USB-флэш память НЕПОСРЕДСТВЕННО к USB-ПОРТУ без какого либо удлинителя.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДКЛЮЧЕННОГО ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО АУДИО-УСТРОЙСТВА (ВХОД ДЛЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ)

- Эта система позволяет подключить аудио-выход дополнительного устройства, такого как мр3-плеер, что позволяет слушать звук дополнительного устройства через высококачественный усилитель данной музыкальной системы.

- Для подключения дополнительного устройства используется стандартный кабель стереонаушников (штекер 3,5 мм), который соединяет «выход для наушников или аудиовыход» устройства с разъемом для дополнительного оборудования данного проигрывателя (кабель в комплект не входит).


- Включите режим дополнительного устройства с помощью клавиши «аих».

- Включите основное устройство и внешнее устройство (например, мр3-плеер).

- Начните воспроизведение на внешнем устройстве и отрегулируйте громкость на устройстве до желаемого уровня.

- Не забудьте выключить музыкальную систему и внешнее устройство, когда вы закончите использовать внешнее устройство.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

питание:	Переменный ток 230В~50 Гц Постоянный ток 12В  (8 C-CELL/ UM-2/ LR14) Батареи в комплект не входят
Потребляемая мощность:	19Вт
Выходная мощность на канал:	2,5Вт x 2
Частота:	AM 522 - 1620 кГц FM 87,5 - 108 МГц

- Не допускайте попадания на устройство жидкостей и не ставьте на устройство какие-либо предметы, наполненные водой.
- Табличка маркировки и табличка с техническими характеристиками расположена снизу на корпусе устройства.
- Вилка питания используется для отключения устройства, и она должна всегда быть исправной. Чтобы полностью отключить питание устройства, полностью выньте вилку питания из розетки. Вилка питания должна оставаться легкодоступной на протяжении всего периода использования.
- Под влиянием электростатики устройство может неправильно работать.
- Чрезмерное давление звука через наушники может повлечь утрату слуха.
- Не подвергайте батареи воздействию высокой температуры, например солнечных лучей, огня и т.д.

## Предостережения в отношении электростатического разряда

- Когда на передней поверхности происходит электростатический

разряд (металл или пластик), или вблизи какой-либо детали или клавиши устройства, или же в разъемах usb-порта или sd-карты (если они есть в данном устройстве), существует возможность, что устройство перестанет работать и/или немедленно отключится. Это нормальное состояние с целью предотвратить повреждение устройства и внутренних компонентов.

- В таком случае необходимо перезагрузить устройство (отключить и снова подключить питание переменного тока), после чего устройство вернется к нормальной работе.

ДСТУ EN 55013:2004 (EN 55013:1997, IDT), ДСТУ EN 55020:2003 (EN 55020:1994, IDT), ДСТУ IEC 61000-3-2:2004 (IEC 61000-3-2:2004, IDT), ДСТУ EN 61000-3-3:2012 (EN 61000-3-3:2008, ITD), ДСТУ IEC 60065:2009 (IEC 60065:2005, IDT)

Товар сертифицирован.

Срок службы (годности) товара - 3 года.

По окончании срока службы изделия вам необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения профилактического обслуживания изделия и определения его пригодности к дальнейшей эксплуатации. Работы по профилактическому обслуживанию изделия и его диагностики выполняются авторизованными сервисными центрами на платной основе.

Производитель не рекомендует продолжать эксплуатацию изделия по окончании срока службы без проведения его профилактического обслуживания в авторизованном сервисном центре, так как в этом случае изделие может представлять

опасность для жизни, здоровья или имущества потребителя.

Уполномоченный представитель производителя в Украине: ооо «наш сервис», 04060, г. Киев, ул. Щусева, дом 44, тел.: 0444670859

